



七娘嫪床公婆

「鑊頭擎起來，該圈鑊煤愛用鑊頭改一下佢！」麼个原因呢？

「七娘正母會分人箍著，在肚項跳圈仔出母來啊！」

現下人，大體都用利便个瓦斯爐，燒樵个大灶就罕得看著了，莫講看人擎刀嫪來刮鑊煤。佢十分有福氣，做得在教書个同時，聽七十零歲个雙寶大大姊，講恁生活个古。

七月七，七娘生。客人屋下，係有細人仔戴七娘綫，一般都會在七娘生該日，炒雞酒、準備面盆水、新面帕、鏡仔、梳仔、白粉、七色紙，在門口拜七娘。過會準備新个紅紗索換七娘綫，望七娘嫪恁俚搵手守顧恁个細姪仔，保護佢順順序序、無犯、無難、乖乖大。年年七娘生都愛拜七娘、換綫，到細人仔十六歲脫綫為止。

就算無認七娘做契子，老人家乜會教恁俚講「逐個細姪仔都有床公婆守顧」。婦人家攞人起勢，屋肚、間項个東西斯毋好濫慘滅，床公婆會犯著。細嬰兒仔睡目，自家噓到砵砵滾，話係同床公婆笑哇！聽講每一個細姪仔都有床公婆嫪恁搵手掌等，搵手守顧到細人仔六歲上運為止。

床公婆，佢毋識看過。毋過佢識看吾細人仔嫪一個像手巴掌恁高仔个「小精靈」共下寮、講話、搞到砵砵滾，一直到五歲半，老人家講係同厥床公婆共下搞啦。係正經有影，該床公婆嫪跳母出鑊煤圈个七娘，還鬥得起來，共樣恁幼秀哦。

逐個細姪仔都係爺哀个心肝肉，希望七娘、床公婆嫪恁俚搵手守顧；逐個大人係曉得多一息仔愛心，用做功德个心來做事情，來對待恁俚个生活環境、下一代人，該每一儕人都係守護恁俚細人仔个人間七娘嫪床公婆。

作者：彭瑞珠

☆詞彙學習☆

【七娘】qid` ngiong~：織女。

【箍著】kieu` do~：圈住。

【床公婆】cong` gung` po~：床神。據說為新生兒的守護神。

【七色紙】qid` sed` zii~：七種顏色的彩紙，供七娘裁製衣服之用。

【鑊頭】vog teu~：大鍋。

【過會】go voi：還會、然後會。

【鑊煤】vog moi~：鍋子經柴燒所沾附的煤灰。

【攞人】kan ngin~：懷孕。

【砵砵滾】kid kid gun~：笑聲。

☆文法學習☆

【改一下佢】：將它鋤一下。此為處置式句型。相同而較為常見的用法為「同佢改一下」；本句型則省略「同」，並將賓語(佢)放至述補結構(改一下)之後呈現。本句型中的「佢」可以省略。

例1：鑊頭改一下佢，泥團正會鬆。(用鋤頭鋤一下，泥塊才會鬆。)

例2：飯食忒佢，毋好打爽。(把飯吃完，不可以浪費。)

《臺灣客家語常用詞辭典》：<http://hakka.dict.edu.tw>